

20 Jahre chorprojekt schaffhausen

Bach
*Explication: Ambrosianischer Gesang, feierliche manieren
artig zu stellen, auszuführen.*
Motetten



J.S. Bach
4 Doppelchörige Motetten
(BWV 225 / 226 / 228 / 229)

Ernst Pepping
Ein jegliches hat seine Zeit

chorprojekt schaffhausen

Margaretha Segesser, Sopran
Simone Hofstetter, Alt
André Fischer, Tenor
Walter Rüegegger, Bass

Instrumentalensemble ad hoc
auf Instrumenten alter Mensur
Christoph Honegger, Leitung

Samstag, 5. Juni 2010, 20.00 Uhr
Evang.-ref. Steigkirche
Schaffhausen (Nordstr. 33)

Sonntag, 6. Juni 2010, 17.00 Uhr
Klosterkirche St. Katharinental
Diessenhofen

Eintritt 25.– (ermässigt 15.–)
nur Abendkasse

SIG Immobilien & Dienste

SIG Immobilien und Dienste ist entlang des gesamten Lebenszyklus von Immobilien ein kompetenter Partner.

- planen und bauen
- betreiben und unterhalten
- verwalten und vermieten

Professionelles
Facility Management
ist unsere Passion.

So Isch **Guet.ch**

SIG Immobilien und Dienste - CH-8212 Neuhausen am Rheinfall
Telefon +41 52 674 70 00 - Fax +41 52 674 65 45 - www.sig-id.ch

kultur

raum **sch**

ein Engagement der Stadt
im KulturRaumSchaffhausen

Programm

J.S. Bach

(1685-1750)

**Der Geist hilft
unser Schwachheit auf**

BWV 226

**Fürchte dich nicht,
ich bin bei dir**

BWV 228

Doppelchörige Motetten für Soli,
vierstimmigen Chor, Instrumente colla parte
und Continuo

E. Pepping

(1901-1981)

**Ein jegliches hat seine Zeit
Das ist ein böses Ding
Gedenke**

Motette für vierstimmigen Chor a cappella

J.S. Bach

(1685-1750)

Komm, Jesu, komm

BWV 229

**Singet dem Herrn
ein neues Lied**

BWV 225

Doppelchörige Motetten für Soli,
vierstimmigen Chor, Instrumente colla parte
und Continuo

Samstag, 5. Juni 2010, 20.00 Uhr

Evang.-ref. Steigkirche Schaffhausen (Nordstr. 33)

Sonntag, 6. Juni 2010, 17.00 Uhr

Klosterkirche St. Katharinental (Diessenhofen)

Eintritt

Fr. 25.– (ermässigt Fr. 15.–) – nur Abendkasse

*Wir wünschen Ihnen ein
stimmungsvolles Musikerlebnis.*

NOTEN PUNKT

Notenpunkt AG

Winterthur

Obere Kirchgasse 10
8400 Winterthur

Fon 052 214 14 54

Fax 052 214 14 55

info@noten.ch

Zürich

Froschaugasse 4
8001 Zürich

Fon 043 268 06 45

Fax 043 268 06 47

zuerich@noten.ch



ALLES AUS HOLZ

**SÄGEREI
HOLZBAU
SCHREINEREI
BODENBELÄGE**

VÖGELI AG | Kirchstrasse 20 | 8214 Gächlingen

Fon 052 681 12 41 | Fax 052 681 18 29

info@voegeli-ag-holzbau.ch | www.voegeli-ag-holzbau.ch



Dr. Kurt Peyer AG
Treuhand und Verwaltung

Schlagbaumstrasse 6, 8201 Schaffhausen

Tel. 052 625 30 28, www.peyer-immob.ch

Ihr Immobilienpartner für

• Verwaltung
• Bewirtschaftung

• Bauleitung
• Schätzung

• Verkauf
• Vermietung

Die Ausführenden

Vokalsoli

Margaretha Segesser – Sopran

Simone Hofstetter – Alt

André Fischer – Tenor

Walter Rüeegsegger – Bass

Instrumentalensemble

(Instrumente historischer Mensur)

Anne-Marie Rohr – Traversflöte

David Kummer – Oboe

Miho Fukui – Fagott

Johanna Pfister – Violine

Johannes Pfister – Violine

Anna Katharina Rebmann – Viola

Simon Burr – Violoncello

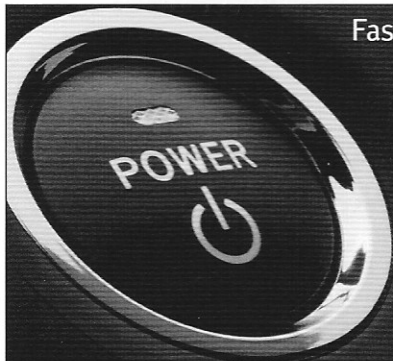
Klaus Uhrmeister – Violone

Nuno Miranda – Theorbe

chorprojekt schaffhausen

Christoph Honegger – Leitung

Faszination bis ins Detail



HÄSSIG & GONZALEZ

Toyota & Lexus Center · Im Rhyпарк Schaffhausen · 052 630 10 10 www.haessig-gonzalez.ch

MIGROS

kulturprozent



Mercedes-Benz

Investieren Sie mehr ins Sparen.

Top Star. Das Modell mit dem maximalen Profil.

Bis am 30. Juni 2010: attraktive Eintauschprämien oder Leasing-Konditionen beim SLK und beim CLC Sportcoupé.

Bis Fr. 6'000.-*
Eintauschprämie oder 3,9%*



Kreuzgarage Schaffhausen AG Schweizerbildstrasse 61 8207 Schaffhausen
052 632 44 44 052 632 44 45 www.kreuzgarage-sh.ch info@kreuzgarag-sh.ch

* Gültig für Neuwagen der SLK- und CLG-Klasse bei Vertragsabschluss und Immatriculation vom 18.4. bis 30.6.2010. Eintauschprämie: Beim Kauf eines SLK oder CLC kann max. ein PW zum Eurotax-Wert plus Fr. 6'000.- (SLK) resp. Fr. 4'000.- (CLC) Eintauschprämie eingetauscht werden, und dies nur, wenn das Eintauschfahrzeug seit mind. 6 Monaten auf den Käufer eingelöst ist. Leasing: Laufzeit 36 oder 48 Monate wählbar, Laufleistung nach Wunsch, eff. Jahreszins 3,97%, oblig. Vollkasko nicht inbegriffen. Mercedes-Benz Financial Services Schweiz AG gewährt keine Finanzierung, falls diese zu einer Überschuldung des Leasingnehmers führen kann. 3,9% Leasing und Eintauschprämie können nicht miteinander oder mit anderen Angeboten kumuliert werden.

chorprojekt schaffhausen

Dieter Banholzer . Claudine Beyer . Paul Bösch .
Regina Bösch . Elisa Campara . Kathrin Daeniker .
Beatrice Eigenmann . Claudia Ernst . Heiner
Gujer . Julia Hännly . Paul Hännly . Esther
Heiduschke . Klaus Heiduschke . August Hermes .
Cornelia Honegger . Victor Locher .
Adèle Lukàcsi . Urs Nüesch . Cornel Oertle .
Andrea Schuler . Christine Schwaninger .
Markus Schwaninger . Veronika Simmler

Das seit 1990 bestehende «**chorprojekt schaffhausen**» bereichert das kulturelle Angebot in und um Schaffhausen immer wieder mit meist kleinen, aber feinen Konzerten. Seine rund zwanzig Mitglieder haben alle ein ausgeprägtes musikalisches Interesse oder sind von Berufs wegen musikalisch tätig. Das «chorprojekt schaffhausen» realisiert Programme aus verschiedenen Bereichen, vom Gregorianischen Choral über Barock oder Romantik bis zu Jazz, neuer Musik und Improvisation. 1997 ist das «chorprojekt schaffhausen» mit dem Contempo-Kulturförderungspreis ausgezeichnet worden. Die Verbindung der Künste ist dem Chor ein besonderes Anliegen, so sind unter anderen Projekte realisiert worden zusammen mit Bildprojektionen, einer Modern Dance Company sowie einem Saxophonquartett.

Seit 1999 liegt die musikalische Leitung des «chorprojekts schaffhausen» in den Händen von **Christoph Honegger**. Er ist Kirchenmusiker bei der katholischen Kirchgemeinde Schaffhausen sowie freischaffender Organist und Dirigent.

Konzerte (Auszug)

- 2000 – Bach–Experiment: Jesu, meine Freude
- 2001 – «Liebe, Tod und Teufel»
 - Chor eo graphien
 - Clemens non Papa, Gamberquartett
- 2002 – Carpe Diem – ein «Fresskonzert»
 - Bildklänge – Klangbilder
- 2003 – Rossini / Donizetti
 - Schütz, Doppelchöre
- 2004 – Romantische Gesänge
 - An English Evening
- 2005 – CHants – Schweizer Komponisten
- 2006 – Stravinsky, Messe
 - Vocal Swing & Jazz
- 2007 – Bewegte Streiche
- 2008 – Palestrina in Schaffhausen
- 2009 – Brahms, Liebesliederwalzer

 SBB CFF FFS

**Im SBB Reisebüro
kosten Ihre Ferien
keinen Rappen.**

Denn in den SBB Reisebüros bezahlen Sie Ihre
Ferien zu 100 Prozent mit Reka-Checks.

www.sbb.ch/reisebuero

Texte

J.S. Bach

(1685-1750)

Der Geist hilft unser Schwachheit auf

BWV 226

Der Geist hilft unser Schwachheit auf, denn wir wissen nicht, was wir beten sollen, wie sich's gebühret; sondern der Geist selbst vertritt uns aufs beste mit unaussprechlichem Seufzen.

Der aber die Herzen forschet, der weiss, was des Geistes Sinn sei; denn er vertritt die Heiligen nach dem, das Gott gefällt.

Du heilige Brunst, süsser Trost, nun hilf uns, fröhlich und getrost in deinem Dienst beständig bleiben, die Trübsal uns nicht abtreiben. O Herr, durch dein Kraft uns bereit und stärk des Fleisches Blödigkeit, dass wir hie ritterlich ringen, durch Tod und Leben zu dir dringen. Halleluja.

Motette zur Beerdigung des Rektors der Thomaschule, Johann Heinrich Ernesti, erstmalig aufgeführt am 20. Oktober 1729.

Text: Römer 8,26-27; Strophe 3 aus «Komm, Heiliger Geist, Herre Gott» von Martin Luther, 1524.

ATELIER FÜR BEWEGUNG CLAUDIA ERNST
YOGA | GYMNASTIK
BEWEGUNGSIMPROVISATION
VOLKSTANZ | KREISTANZ

Weitere Informationen: Telefon 052 681 32 91
E-Mail: c.ernst@atelier-fuer-bewegung
www.atelier-fuer-bewegung.ch



J.S. Bach

(1685-1750)

**Fürchte dich nicht,
ich bin bei dir**

BWV 228

Fürchte dich nicht, ich bin bei dir; weiche nicht, denn ich bin dein Gott! Ich stärke dich, ich helfe dir auch, ich erhalte dich durch die rechte Hand meiner Gerechtigkeit.

Fürchte dich nicht, denn ich habe dich erlöst; ich habe dich bei deinem Namen gerufen, du bist mein!

Herr, mein Hirt, Brunn aller Freuden, du bist mein, ich bin dein, niemand kann uns scheiden. Ich bin dein, weil du dein Leben und dein Blut mir zu gut in den Tod gegeben. Du bist mein, weil ich dich fasse und dich nicht, o mein Licht, aus dem Herzen lasse! Lass mich hingelangen, da du mich und ich dich lieblich werd umfangen. Fürchte dich nicht, du bist mein!

Text: Jesaia 41,10.43,1; Strophe 11 und 12 aus «Warum sollt ich mich denn grämen» von Paul Gerhardt, 1653.

VIVA
natura

Bio-Delikatessen

Natürlich Pflegen
Naturkosmetikstudio

Ecke Vorstadt
Löwengässchen
8200 Schaffhausen

30 Jahre – Natürlich!



ECHT BIO.
exklusiv im Fachhandel

Ernst Pepping Ein jegliches
(1901-1981) hat seine Zeit

Ein jegliches hat seine Zeit, und alles Vornehmen unter dem Himmel hat seine Stunde. Geboren werden und sterben, pflanzen und ausrotten, was gepflanzt ist, würgen und heilen, brechen und bauen, weinen und lachen, klagen und tanzen, Steine zerstreuen und Steine sammeln, Herzen und ferne sein von Herzen, suchen und verlieren, behalten und wegwerfen, lieben und hassen, Streit und Friede hat seine Zeit. Man arbeite, wie man will, so hat man keinen Gewinn davon.

Ich sah die Mühe, die Gott den Menschen gegeben hat, dass sie darin geplagt werden. Er aber tut alles fein zu seiner Zeit und lässt ihr Herz sich ängsten, wie es gehen solle in der Welt, denn der Mensch kann doch nicht treffen das Werk, das Gott tut, weder Anfang noch Ende. Darum merkte ich, dass nichts Besseres darin ist, denn fröhlich sein und sich gütlich tun in seinem Leben, denn ein jeglicher Mensch, der da isst und trinkt und hat guten Mut in aller seiner Arbeit, das ist eine Gabe Gottes. Ich merkte, dass alles, was Gott tut, das besteht immer, man kann nichts dazutun noch abtun, und solches tut Gott, dass man ihn fürchten soll. Was geschieht, das ist zuvor geschehen, und was geschehen wird, ist auch zuvor geschehen, und Gott sucht wieder auf, was vergangen ist.

Text: Prediger 3,1-15.

M | K | S

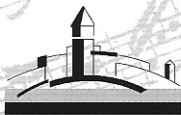
Musikschule Schaffhausen
Singschule

Baby Singen Eltern Kind Singen Spatzen
Chor cantalino Knaben Chor Mädchen
Chöre Jugend Chor vocalissimo Baby Sin
gen Eltern Kind Singen Spatzen Chor canta
lino Knaben Chor Mädchen Chöre Jugend
d Chor vocalissimo Baby Singen Eltern
Kind Singen Spatzen Chor cantalino Kna
ben Chor Mädchen Chöre Jugend Chor vo
calissimo Baby Singen Eltern Kind Singen

Musikschule MKS SH, Rosengasse 26, 8201 Schaffhausen
Telefon 052 630 01 10 sekretariat@mksh.ch www.mksh.ch

Die besten Noten im 10-Minuten-Takt.

VERKEHRSBETRIEBE



SCHAFFHAUSEN



Ernst Pepping Das ist ein böses Ding

(1901-1981)

Das ist ein böses Ding unter allem, was unter der Sonne geschieht, dass es einem geht wie dem andern. Es begegnet dasselbe einem wie dem andern, dem Gerechten wie dem Gottlosen, dem Guten und Reinen wie dem Unreinen. Wie es dem Guten geht, so gehts auch dem Sünder. Daher viel Torheit ist, dieweil sie leben, danach müssen sie sterben. Denn man wünscht: Hoffnung, denn ein lebendiger Hund ist besser denn ein toter Löwe. Denn die Lebendigen wissen, dass sie sterben werden, die Toten aber wissen nichts, sie haben auch keinen Lohn mehr, denn ihr Gedächtnis ist vergessen, dass man sie nicht mehr liebt noch hasst noch neidet, und haben kein Teil mehr an allem, was unter der Sonne geschieht.

Text: Prediger 9,1-6.

Ernst Pepping Gedenke

(1901-1981)

Gedenke an deinen Schöpfer in deiner Jugend, ehe denn die bösen Tage kommen und die Jahre herzutreten, da du wirst sagen: Sie gefallen mir nicht. Ehe denn die Sonne und das Licht, Mond und Sterne finster werden und Wolken wiederkommen nach dem Regen, zur Zeit, wenn die Hüter im Hause zittern und sich krümmen die Starken, und die Türen an der Gasse geschlossen werden, dass die Stimme der Mühle leise wird und man erwacht, wenn der Vogel singt, und gedämpft sind alle Töchter des Gesangs, wenn man auch vor Höhen sich fürchtet und sich scheut auf dem Weg, wenn der Mandelbaum blüht und die Heuschrecke beladen wird und alle Lust vergeht,

denn der Mensch fährt hin, da er ewig bleibt.
Ehe denn der silberne Strick wegkomme und die
goldene Schale zerbreche und der Eimer zerfalle
an der Quelle und das Rad zerbrochen werde am
Born. Denn der Staub muss wieder zu der Erde
kommen, wie er gewesen ist, und der Geist wie-
der zu Gott, der ihn gegeben hat.

Text: Prediger 12,1-7.

J.S. Bach Komm, Jesu, komm

(1685-1750)

BWV 229

Komm, Jesu, komm, mein Leib ist müde, die Kraft
verschwindt je mehr und mehr, ich sehne mich
nach deinem Friede; der saure Weg wird mir zu
schwer!

Komm, ich will mich dir ergeben; du bist der rech-
te Weg, die Wahrheit und das Leben.

Drum schliess ich mich in deine Hände und sage,
Welt, zu guter Nacht! Eilt gleich mein Lebenslauf
zu Ende, ist doch der Geist wohl angebracht. Er
soll bei seinem Schöpfer schweben, weil Jesus ist
und bleibt der wahre Weg zum Leben.

*Text: Strophen 1 und 11 des Liedes von
Paul Thymich, 1684.*

... und zum Schluss

Zur Erheiterung einige Zitate unseres Dirigenten –
gesammelt und kommentiert von Cornel Oertle:

«Badet nicht in den Sechzehnteln, das gibt Hautausschläge.»

Für den Chor fällt das Baden in «Komm, Jesu, komm» aus.

«Die Synkopengeschichte ist einfach noch etwas «hölzig».

Es muss bei Bach swingender sein!»

Sie sitzen also in einem «beswingten» Bachkonzert.

**«Es ist ein riesiges Pingpong-Spiel, mehr als ein Doppel; so
wie wenn wir alle an einem quadratischen Pingpong-Tisch
gleichzeitig längs und quer spielen würden.»**

Spielanleitung für die Fuge in «Der Geist hilft unser Schwachheit auf».

**«Es gibt auch Tripelfugen mit drei verschiedenen Themen,
die zum Schluss alle zusammengemischt werden. Komposi-
torisch nicht ganz einfach – aber wenn's Herr Bach macht,
funktioniert's dann eben doch.»**

Postumes Kompliment an J.S. Bach für obige Spielanleitung.

Dank

Das **«chorprojekt schaffhausen»** dankt allen
Sponsoren und Gönnern herzlich für die Unter-
stützung.



einfach
sicher...

Wir sind Ihre Fan's....

Wie halten Sie es mit uns?

Wir sind gerne für Sie da
und bieten Ihnen einen
besonderen Service.

BS Bank Schaffhausen
Telefon 0844 840 850
www.bsb.clientis.ch

Spar- und Leihkasse Thayngen
Telefon 052 645 00 50
www.thayngen.clientis.ch

 **Clientis**
Ihre regionale Bank